



Help Page / مَدِينَة وَتَقْنَة وَتَسْوِيَة

English	مَدِينَة وَتَقْنَة وَتَسْوِيَة
<p>This help page serves as a comprehensive reference guide for users requiring assistance with the application form. It offers detailed instructions on completing the form and addresses common issues encountered during the process. Notably, this page does NOT require court registration or notarization and does NOT need to be submitted along with the application.</p>	<p>هذه الصفحة تساعدكم على فهم كيفية ملء النموذج الإلكتروني وتقديم الطلب. توفر تعليمات مفصلة حول ملء النموذج وتعالج المشاكل الشائعة التي تواجهكم أثناء العملية. ملاحظة: هذه الصفحة لا تتطلب تسجيل المحكمة أو تصديق كاتب العدل، ولا تحتاج إلى تقديمها مع الطلب.</p>
<p>This form is intended for <u>Individual Employers / Sole Proprietors</u> who wish to appoint another <u>individual</u> as their representative within the Xpat system. Employers have the option to appoint the representative for either their individual account or Sole Proprietorship account, or for both accounts simultaneously.</p>	<p>هذا النموذج مخصص للموظفين الفرديين / الملاك الفرديين الذين يرغبون في تعيين ممثل فردي داخل نظام Xpat. للموظفين خيار تعيين الممثل إما لحسابهم الفردي أو لحساب الملاك الفردي، أو لكلا الحسابين في وقت واحد.</p>
<p>All the fields on this form must be filled out. If any field is not applicable, please indicate so accordingly. Eg: Use "Null" or "-" (hyphen) symbol.</p>	<p>يجب ملء جميع الحقول في هذا النموذج. إذا كانت أي حقل غير قابلة للتطبيق، يرجى الإشارة إلى ذلك وفقًا لذلك. على سبيل المثال: استخدم "Null" أو "-" (رأس فاصلة) كرمز.</p>
<p>"Employer" in this form refers to the Individual Employer or Sole Proprietor registered in the Xpat system.</p>	<p>في هذا النموذج، يشير "الموظف" إلى الموظف الفردي أو المالك الفردي المسجل في نظام Xpat.</p>
<p>The form on the first page "SELF DECLARATION FOR APPOINTING REPRESENTATIVE INDIVIDUAL IN XPAT SYSTEM" is the declaration form to be filled by the Employer.</p>	<p>النموذج على الصفحة الأولى "إعلان ذاتي لتعيين ممثل فردي في نظام Xpat" هو النموذج الذي يجب ملؤه من قبل الموظف.</p>
<p>The form on the second page "DECLARATION OF INDIVIDUAL FOR ACCEPTANCE OF REPRESENTATIVE ROLE IN XPAT SYSTEM" is the declaration form to be filled by the Representative.</p>	<p>النموذج على الصفحة الثانية "إعلان فردي لقبول دور الممثل في نظام Xpat" هو النموذج الذي يجب ملؤه من قبل الممثل.</p>
<p>"Sole Proprietorship Name" and "Registration No" under the "Details of Employer" must be filled if the representative is appointed for the Sole Proprietorship Account.</p>	<p>يجب ملء "اسم المالك الفردي" و"رقم التسجيل" تحت "معلومات الموظف" إذا كان الممثل قد تم تعيينه لحساب المالك الفردي.</p>
<p>If notarization is by a Public Notary, all the requirements mentioned on "Notary Public Rules (Regulation No: 2019/R-1066)" must be fulfilled. These include, but are not limited to the Notary Stamp, Notary Full Name, Public Notary Permit Number, Signature, Date of Signature and any requirement of the aforementioned regulation. The Notarization Certificate, adhering to the aforementioned regulation, must be included with this form.</p> <p>If registered in Civil/Magistrate Court, the Court stamp, Name and designation of signatory and date are required.</p>	<p>إذا كان التصديق من قِبل كاتب عدل عام، يجب تلبية جميع المتطلبات المذكورة في "قواعد كاتب عدل عام (تنظيم رقم: 2019/R-1066)". تشمل هذه المتطلبات، ولكنها ليست مقتصرة على: ختم كاتب العدل، الاسم الكامل لكاتب العدل، رقم تصريح كاتب العدل العام، التوقيع، تاريخ التوقيع وأي متطلبات من اللائحة المذكورة أعلاه. شهادة التصديق، وفقًا للائحة المذكورة أعلاه، يجب إرفاقها مع هذا النموذج.</p> <p>إذا كان التسجيل في المحكمة المدنية/محاكمة، فمطلوب ختم المحكمة، اسم وتوقيع الموقعين وتاريخ التوقيع.</p>